

*Texte de la motion du 4 octobre 1990*

Maintenant que le peuple et les cantons se sont prononcés à une forte majorité en faveur de l'article sur l'énergie et de l'initiative demandant un moratoire, qui constitue selon le Conseil fédéral «un premier pas vers l'abandon du nucléaire», le gouvernement est chargé, en se fondant sur les conclusions des études du groupe GESE, de soumettre aux deux Chambres le plus rapidement possible un catalogue de mesures de politique énergétique ainsi qu'un calendrier fixant leur mise en oeuvre, mesures visant à abaisser progressivement dans les dix prochaines années la consommation globale d'énergie.

Ce faisant, les conditions générales suivantes devraient être fixées:

- les objectifs de l'ordonnance sur la protection de l'air doivent être atteints;
  - les immissions de CO<sub>2</sub> produites en Suisse doivent être réduites, les recommandations internationales devant être considérées comme un minimum;
  - les importations d'énergie électrique doivent être réduites;
  - les énergies de substitution renouvelables doivent être promues systématiquement;
  - un approvisionnement en énergie décentralisé doit être encouragé;
  - les mesures d'économie proposées dans les scénarios du groupe GESE pour sortir du nucléaire doivent être mises en oeuvre;
  - les fonds destinés à la recherche sur l'énergie atomique doivent, pour une large part, être mis à disposition de la recherche sur les énergies de substitution, notamment sur la technologie solaire;
  - dans le cadre des compétences constitutionnelles en vigueur (art. 24quater cst.), des principes tarifaires doivent être introduits le plus rapidement possible pour l'énergie électrique;
  - une taxe d'incitation sur l'énergie doit être introduite dans le but d'encourager la population à réduire sa consommation.
- Le Conseil fédéral doit présenter chaque année un rapport au Parlement sur les progrès et le développement de la politique énergétique.

*Sprecher – Porte-parole:* Thür

*Schriftliche Begründung*

Die Urheber verzichten auf eine Begründung und wünschen eine schriftliche Antwort.

*Développement par écrit*

Les auteurs renoncent au développement et demandent une réponse écrite.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates*

(*Siehe oben*)

Wir verweisen auf Teil II, Ziffern 1, 2 (bezüglich Ziele und Leitbild) sowie auf Ziffern 3, 6, 10–17 (bezüglich Massnahmen). Zu den Elektrizitätsimporten wird in Ziffer 8 Stellung genommen.

*Rapport écrit du Conseil fédéral*

(*Voir ci-devant*)

Nous nous référons à la partie II, chiffres 1, 2 (objectifs et conception générale), ainsi qu'aux chiffres 3, 6, 10–17 (mesures). Pour l'importation d'électricité, voir chiffre 8.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

*Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Le Conseil fédéral propose de transformer la motion en postulat.

*Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat*

90.823

**Motion Segmüller****Zukünftige umwelt- und energiepolitische Zielvorgaben****Définition d'une politique énergétique et de l'environnement***Wortlaut der Motion vom 4. Oktober 1990*

Der Bundesrat wird beauftragt, Zielvorgaben in bezug auf den zukünftigen Gesamtenergieverbrauch, den Energieverbrauch pro Energieträger und den damit verbundenen Ausstoss an Luftschadstoffen zu formulieren und Zeitplan und Massnahmen zu deren Realisation vorzuschlagen. In diesem Zusammenhang sind unter anderem auch die Voraussetzungen für den Einsatz von Globalsteuerungsinstrumenten zu prüfen.

*Texte de la motion du 4 octobre 1990*

Le Conseil fédéral est chargé de formuler des objectifs concernant la consommation globale future d'énergie, la consommation d'énergie par agent énergétique et les émissions de polluants qui en résultent; il proposera en outre un calendrier et des mesures en vue de la réalisation de ces objectifs. A cet égard, il faudra notamment examiner comment mettre en oeuvre les moyens permettant d'orienter globalement cette politique.

*Mitunterzeichner – Cosignataires:* Keine – Aucun

*Schriftliche Begründung – Développement par écrit*

Der hauptsächlich auf der Verbrennung von fossilen Brenn- und Treibstoffen beruhende weltweite Energieverbrauch droht zu unabsehbaren Klimaveränderungen und einem rapiden Abbau der noch vorhandenen Ressourcen zu führen. Massnahmen zu einer sparsamen und rationellen Energieverwendung drängen sich bei den Hauptverbraucherländern und damit auch der Schweiz auf. Den entsprechenden Auftrag hat das Schweizervolk dem Bund mit der klaren Annahme des neuen Energieartikels der Bundesverfassung bereits erteilt. Als Voraussetzung für die zukünftige Energiepolitik hat der Bundesrat klare Zielvorgaben in bezug auf den Energieverbrauch bei den einzelnen Energieträgern und den damit verbundenen Ausstoss an Luftschadstoffen zu formulieren. Im Rahmen der Realisation dieser Zielvorgaben ist als Ergänzung zu einem auf dem neuen Energieartikel der Bundesverfassung fussenden Einzelmassnahmenkonzept unter anderem auch der Einsatz von Globalsteuerungsinstrumenten zu prüfen. Beispielsweise würde eine für die Finanzierung von gezielten Förderungsmassnahmen bestimmte CO<sub>2</sub>-Abgabe zu einer marktwirtschaftlichen Ausgestaltung der Energiegesetzgebung beitragen. Gleichzeitig könnte damit zukünftigen internationalen Verpflichtungen entsprochen werden. Ebenfalls zu prüfen ist die Einführung von Umweltzertifikaten.

*Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates*

(*Siehe oben*)

*Rapport écrit du Conseil fédéral*

(*Voir ci-devant*)

Wir verweisen auf Teil II, Ziffern 1, 3, 6 und 15–17.

*Schriftliche Erklärung des Bundesrates**Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln.

*Ueberwiesen als Postulat – Transmis comme postulat*

## **Motion Segmüller Zukünftige umwelt- und energiepolitische Zielvorgaben**

## **Motion Segmüller Définition d'une politique énergétique et de l'environnement**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	90.823
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	25.11.1991 - 14:30
Date	
Data	
Seite	2097-2097
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 651

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.